

PROFIL

Dr Mathias Kalina, ouvert et impliqué pour le bien de l'Hôpital de Lachine du CUSM

« **M**a première priorité est de rester à l'écoute et de faciliter les communications entre les gens de Lachine et le CUSM ». Le ton est ainsi donné par le Dr Mathias Kalina, directeur associé des services professionnels du CUSM qui assumera aussi temporairement le rôle de nouveau directeur des services professionnels associé par intérim de l'Hôpital de Lachine du CUSM ».

Diplôme de médecine en poche en 1972, il se forme en épidémiologie à McGill après avoir exercé dans des zones rurales où il demeurait tout près des patients, proximité qu'il a d'ailleurs gardée tout au long de sa carrière. Il continue la pratique clinique de la médecine d'urgence tout en occupant, à partir de 1981, divers postes médico-administratifs, en Arabie Saoudite, puis à Urgences Santé pendant 13 ans, avant son départ pour la France en 1997.

Arrivé au CUSM en 2004, il se consacre à temps plein au domaine médico-administratif, mais n'oublie pas sa vocation. « Je n'ai jamais arrêté d'être médecin », nous confie-t-il. Il a toujours maintenu en parallèle son intérêt



pour la consultation internationale, ce qui l'amène depuis des années à voyager aux quatre coins du monde.

La très bonne connaissance qu'a le Dr Kalina de l'Hôpital de Lachine, notamment des médecins qui y travaillent, représente un atout indispensable à l'accomplissement de sa nouvelle mission. Il a d'ailleurs joué un rôle clé durant la période d'intégration de l'Hôpital de Lachine au CUSM en 2008.

Dr Kalina tient l'Hôpital de Lachine et son personnel en haute estime et reste persuadé que l'intégration de l'hôpital au CUSM, ainsi que le projet de redéploiement de 66 millions promis par le gouvernement, va permettre de venir à bout des défis futurs par l'arrivée de nouveaux médecins et le maintien de la vocation communautaire de l'Hôpital de Lachine.

« Merci à tout le personnel et aux médecins pour leur travail continu en faveur du développement d'un hôpital dont on sera tous très fiers dans 2 ou 3 ans lorsque le processus sera enclenché et bien avancé. » ■



AUTRE

Fusion du personnel infirmier de l'Unité des soins intensifs et de celui de l'Urgence au profit de l'Hôpital de Lachine

Le personnel infirmier de l'Unité des soins intensifs de l'Hôpital de Lachine et celui de l'Urgence vont fusionner cet automne dans le but d'améliorer les soins offerts aux patients.

« Cette nouvelle structure entraînera de nombreux changements positifs, non seulement pour les unités directement touchées, mais aussi pour l'ensemble de notre

organisation, y compris pour nos patients et pour notre personnel », explique Mme Jasmine Boyer, directrice associée, Soins infirmiers, à l'Hôpital de Lachine. « Notre décision de fusionner le personnel infirmier de l'Unité des soins intensifs et celui de l'Urgence n'a pas été prise à la légère. Cette décision entraînera de nombreux changements très positifs pour

l'Hôpital au cours des années à venir, et nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour assurer le succès de l'opération. »

Au cours des prochaines années, l'Hôpital comptera un plus grand nombre de spécialités (comme la dialyse) et on assistera

» suite en page 2

à une augmentation du nombre de chirurgies bariatriques et du nombre de patients souffrant de troubles respiratoires, entre autres. Les changements que nous nous apprêtons à apporter comporteront un réel avantage pour la collectivité, qui bénéficiera d'un accès direct à un plus grand nombre de soins spécialisés. « Nous avons par conséquent besoin d'un personnel infirmier permanent, polyvalent et formé pour une variété de soins intensifs, car l'acuité de l'état des patients à traiter va augmenter », déclare Mme Manon Latendresse, infirmière-chef des Soins intensifs et de l'Urgence.

La réduction de la main-d'œuvre indépendante (MOI) et la formation des employés ont été les deux moyens retenus pour relever ces nouveaux défis. « On aurait pu envisager la possibilité de fermer des lits, mais ce n'était pas l'approche que privilégiait le CUSM », explique Mme Boyer. « Il faut donc viser une plus grande flexibilité dans les deux unités et créer un lieu de travail stimulant et attirant pour une nouvelle génération d'infirmières. »

La fusion du personnel infirmier de ces unités comportera les avantages suivants pour notre clientèle :

- amélioration du suivi des patients dont l'état requiert des soins spécialisés;
- polyvalence accrue du personnel infirmier;
- stabilité de l'équipe de soins, dont tous les membres auront reçu des formations appliquant les normes les plus rigoureuses en matière de soins spécialisés.

La fusion comportera les avantages suivants pour le personnel infirmier :

- valorisation du rôle du personnel soignant;
- accès à des formations et à des transferts de connaissances;
- accès à des horaires de travail plus variés, facilitant l'échange de quarts de travail;
- possibilité d'acquérir de nouvelles connaissances et une expérience de pointe.

« Je suis persuadée que cette fusion d'unités spécialisées apportera, à moyen et long terme,

la stabilité recherchée pour ce qui est du personnel infirmier, stabilité que nous n'avons jamais connue au cours des dix dernières années », ajoute Mme Boyer.

« L'ensemble des infirmières des deux unités visées ont la capacité de relever ce défi, et nous sommes conscients de l'effort que nous leur demandons », commente Mme Latendresse. « Leur engagement dans cette fusion assurera le succès de notre hôpital, qui sera mieux en mesure de relever les défis auxquels il sera confronté. »

À partir du 12 septembre prochain, des membres des deux équipes visées amorceront le processus de transition vers la création de l'unité de soins intensifs unique. La période de transition comme telle commencera le 21 octobre prochain et s'échelonnera sur plusieurs mois, afin que toutes les infirmières développent et consolident leurs nouvelles compétences et acquièrent le savoir-faire nécessaire.

« Dans un petit hôpital comme le nôtre, la présence d'infirmières détenant autant de savoir-faire et d'expérience en soins d'urgence qu'en soins intensifs constituera un atout de taille », poursuit Mme Boyer. « Ce personnel très spécialisé deviendra un modèle pour d'autres centres hospitaliers. » ■

ÉVÉNEMENTS

Des activités estivales à profusion — Pour les résidents du Pavillon Camille-Lefebvre/Campus Lachine

Ça bouge en grand au Pavillon!

La saison estivale permet une grande diversité d'activités pour les résidents de Camille-Lefebvre, qui ont profité des sorties telles que la pêche à la truite, des pique-niques sur le bord de l'eau, des promenades de ponton sur la rivière et un pèlerinage à la Chapelle de la réparation, sans oublier leur participation aux olympiades du CUSM au parc Angrignon.

De plus, des activités ont eu lieu au centre telles que des cocktails musicaux aux rythmes du jazz et de la fiesta

mexicaine, un « beach party » et une épluchette de blé d'Inde. Les résidents du Pavillon ont également profité de leur terrasse et ont pu pratiquer leurs activités préférées comme le bingo, le jardinage et même pu bénéficier d'un barbecue en toute quiétude à l'ombre grâce aux jolis auvents colorés.

Ils ont également pu profiter du magnifique parc Lasalle, voisin de notre centre, pour aller se balader sous le gîte des arbres centenaires. Avec l'aide de notre animatrice en loisirs, Joanie, de notre équipe de bénévoles omniprésente et des intervenantes en loisirs proactives, Judith et Valérie, les résidents ont pu profiter pleinement de leur été! ■

Des bénévoles soucieux de la qualité des services

Une formation d'une journée a été organisée par le service d'Animation-loisirs pour aider les bénévoles à faciliter leur travail au quotidien. Plusieurs sujets pratiques ont été traités lors de cette formation.

Divers sujets ont été abordés dont la mobilisation des personnes en fauteuil roulant, l'approche à adopter avec la clientèle ayant des déficits cognitifs, la confidentialité,

la sécurité à l'intérieur de l'établissement et finalement les différentes textures alimentaires réservées aux résidents.

Cette journée formatrice incluait un dîner barbecue servi par le service d'animation-loisirs du Pavillon Camille-Lefebvre/Campus Lachine. Tous étaient ravis de cette formation visant à améliorer le confort et la sécurité des résidents qui séjournent chez nous. ■

NOUVELLE ADMINISTRATIVE

Message du président du conseil d'administration

Le conseil d'administration a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Normand Rinfret au poste de directeur général et chef de la direction du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), pour un mandat de quatre ans. Cette nomination, qui entre en vigueur aujourd'hui, fait suite à la recommandation que les membres du Comité de sélection ont formulée à l'unanimité.

Le Comité de sélection a retenu la candidature de M. Rinfret à la suite d'un processus de recrutement de grande ampleur, déployé à l'échelle internationale.

Au service du CUSM depuis plus de

30 ans, années au cours desquelles il a occupé divers postes de direction à des niveaux toujours de plus en plus élevés, dont celui de directeur général par intérim au cours des neuf derniers mois. M. Rinfret a su démontrer qu'il a une connaissance approfondie de notre centre hospitalier universitaire ainsi que du réseau québécois de la santé. Nous sommes convaincus qu'il possède le leadership et les compétences de gestion nécessaires pour nous indiquer la voie à suivre dans le cadre du processus de transformation du CUSM actuellement en cours, incluant le déménagement au site Glen ainsi que les travaux de

modernisation de l'Hôpital général de Montréal et de l'Hôpital de Lachine. Sous sa direction, nous poursuivrons notre mission, visant à perpétuer et à développer notre tradition d'excellence en matière de prestation de soins aux patients, de recherche, d'enseignement et d'évaluation des technologies, tout en demeurant responsables sur le plan financier.

Nous avons hâte de collaborer avec M. Rinfret au cours des années à venir ; je vous invite à vous joindre à moi pour le féliciter et pour lui souhaiter plein succès dans ses nouvelles fonctions. ■

Claudio F. Bussandri

NOUVELLE DU CUSM



Tabagisme, blessure à la tête et pesticides liés à un trouble du sommeil rare

Facteurs de risque également associés à des troubles neurodégénératifs

Les résultats d'une nouvelle recherche indiquent que le tabagisme, les blessures à la tête, l'exposition aux pesticides et l'agriculture constituent des facteurs de risque pour un rare trouble du sommeil, qui pousse les personnes qui en sont atteintes à mettre leurs rêves en action. Le trouble en question, connu sous le nom de trouble de comportement en sommeil paradoxal (TCSP), peut parfois entraîner des lésions corporelles, et il est souvent un précurseur de maladies neurodégénératives comme la maladie de Parkinson et la démence. La nouvelle étude, dirigée par le Dr Ronald Postuma de l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR-CUSM), est publiée dans la version en ligne du journal *Neurology*®. ■



MESSAGE DE NORMAND RINFRET

Je suis très honoré d'avoir été choisi pour diriger le CUSM pour les quatre prochaines années et je me réjouis à l'idée de travailler avec vous tous pour que le CUSM demeure un centre d'excellence et un chef de file parmi les centres universitaires de santé, tant localement que sur la scène internationale.

Plongé au cœur du CUSM depuis plus de 30 ans, je m'émerveille toujours du talent de notre collectivité, de votre dévouement et de votre engagement. Jour après jour, vous faites une différence dans la vie de nos patients et de leurs proches. Ensemble, notre loyauté, notre persévérance et notre énergie vont continuer à faire du CUSM une institution à l'avant-garde des soins de santé.

Par ailleurs, je suis bien conscient que nous vivons une période difficile de notre histoire, puisque nous sommes au cœur d'une transformation essentielle de notre système de soins de santé. Le redéploiement de nos installations est une occasion en or qui nous permettra très bientôt de miser sur une infrastructure moderne et de porter un regard neuf sur nos pratiques cliniques, administratives et de recherche. Nous avons à cœur de créer et d'adopter des pratiques exemplaires et de demeurer chefs de file en soins aux patients, en enseignement, en recherche et en évaluation des technologies de la santé, à Montréal et à l'étranger.

En parallèle à ce travail de longue haleine qu'est le développement du

nouveau CUSM, nous devons aborder ensemble plusieurs questions de fond, dont la finalisation des plans pour le redéploiement de l'Hôpital général de Montréal et celui de Lachine, l'avenir de l'INM et de l'HNM au site Glen, ainsi que la création d'un faubourg de la santé sur de Maisonneuve. De plus, nous devons faire avancer les plans que nous appelons communément delta, soit les services et programmes que nous offrons actuellement et pour lesquels nous n'avons toujours pas établi un nouveau point de service.

Enfin, je suis convaincu que nous pouvons devenir la meilleure référence en termes de qualité des soins, et je m'engage à travailler avec vous à la mise en pratique de notre Plan d'amélioration du rendement.

Sans aucun doute, bien des défis nous attendent pour les années à venir. Mon approche sera de m'y attaquer de front, dans un esprit de collaboration et d'ouverture. Ensemble, nous allons cerner les problèmes, trouver et mettre en place des solutions pratiques et efficaces, en ayant toujours à l'esprit l'intérêt supérieur de nos patients et de leurs familles. Je suis également résolu à travailler en partenariat avec l'Université McGill, notre RUIS, nos fondations, l'Agence et le Ministère de façon à renforcer la collaboration et à mettre de l'avant notre mission quadripartite.

À court terme, nous mettrons sur pied une structure organisationnelle et des comités ayant des rôles et des

responsabilités clairement définis. L'objectif est de se doter d'un processus de prise de décisions efficace et transparent. À cet égard, je vais bientôt démarrer un processus de recherche pour un poste de chef de l'exploitation. Au besoin, je mettrai sur pied des groupes de travail pour diriger chacune des initiatives clés dont j'ai parlé plus haut, et je mettrai à jour notre structure organisationnelle dans les semaines qui suivront une consultation auprès des principaux intervenants.

Je crois que les gens qui ont travaillé avec moi au CUSM au fil des ans conviendront que mon style de gestion est de tenir compte des autres et de rechercher les conseils appropriés. D'ici la fin de l'année, je me propose de rencontrer autant de membres de la grande famille du CUSM que possible, par l'entremise d'assemblées générales ou de réunions en comités, ou tout simplement au cours de visites dans nos divers établissements. Je vous invite à m'envoyer vos commentaires et à me faire part de vos préoccupations en personne, lorsque nos chemins se croisent, ou à me transmettre un courriel à normand.rinfret@muhc.mcgill.ca.

Le CUSM est une institution exceptionnelle et, avec votre aide, je suis résolu à faire en sorte qu'il demeure un endroit où il fait bon travailler et faire une différence dans la vie des Montréalais, des Québécois, des Canadiens, et de milliers de personnes à travers le monde. ■

Pour rester bien au fait de ce qui se passe et pour vous motiver, ne manquez pas notre prochaine assemblée publique locale

Joignez-vous pour connaître les dernières nouvelles au sujet de votre hôpital et du nouveau CUSM.

Hôpital de Montréal pour enfants

(Reste à déterminer)

Hôpital de Lachine

Le vendredi 5 octobre de midi à 13 h
Salles A et B

Hôpital Royal Victoria

Le vendredi 12 octobre de midi à 13 h
H4 Salle des employés

Institut thoracique de Montréal

(Reste à déterminer)

Hôpital général de Montréal

Le jeudi 1^{er} novembre de midi à 13 h
Salle Livingston

Journée d'orientation 2012 pour les résidents et les boursiers du CUSM



La Dre Ewa Sidorowicz, directrice des Services professionnels du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), a accueilli environ 180 nouveaux résidents et boursiers du CUSM en juin dernier. La journée d'orientation organisée à leur intention comprenait l'inscription et l'accès à plus de 13 kiosques représentant divers secteurs du CUSM, conçus pour aider les nouveaux venus à se familiariser avec l'organisation. Cette journée a connu un franc succès.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à tous nos nouveaux stagiaires.

Aller de l'avant avec le redéveloppement de l'Hôpital de Lachine

| Par Caroline Phaneuf



Le Dr Olivier Court, directeur par intérim du Programme de chirurgie bariatrique du CUSM et son équipe, lors de la première chirurgie bariatrique à Lachine en avril.

« Les diverses pièces du casse-tête s'imbriquent les unes aux autres », déclare Normand Rinfret, directeur général et chef de la direction par intérim du Centre universitaire de santé McGill (CUSM). « L'exercice de priorisation des activités cliniques (CAPS Lachine) a été complété ce printemps et le Conseil d'administration du CUSM a récemment approuvé les recommandations : la chirurgie bariatrique est bien en cours, les groupes d'utilisateurs sont sur le point de commencer leurs

activités et la construction de l'agrandissement s'amorce pour accueillir le nouvel appareil d'IRM. »

En effet, les prochains mois seront chargés à l'Hôpital de Lachine. Le changement le plus visible sera le début de la construction cet automne pour un domicile à la nouvelle machine d'imagerie par résonance magnétique (IRM), qui offrira les meilleurs soins à tous les patients, y compris les clientèles souffrant d'obésité morbide ou de claustrophobie. « C'est le premier de ce genre dans le système public au Québec, et nous sommes honorés de la posséder », affirme la directrice administrative, Jocelyne Faille. « Nous desservirons non seulement la collectivité locale, mais également une grande partie de la province. »

L'hôpital s'agrandira de 420 mètres carrés (4 800 pieds carrés) répartis sur trois étages (du sous-sol au 2^e étage) en plus de la salle mécanique au 3^e étage de cet agrandissement. La phase un – l'enveloppe – sera complétée le printemps prochain. La phase deux inclura la construction des salles et des murs intérieurs, ainsi que des rénovations dans plus de 333 mètres carrés (3 500 pieds carrés) de l'hôpital entourant la nouvelle zone d'IRM. « Ces rénovations fourniront une nouvelle salle d'attente, des salles de préparation et de nouvelles salles d'échographie, y compris une salle adaptée aux patients obèses », explique Mme Faille.

Une autre avancée majeure débutant dès septembre sera le début des travaux des groupes d'utilisateurs, mandatés pour mieux définir l'espace, le cheminement et les exigences de contiguïté entre les départements. Ces groupes d'utilisateurs aideront à faire la mise à jour du Programme fonctionnel et technique (PFT), préparé en 2009 et révisé en 2010 – une étape capitale,

car elle permettra de procéder à une révision de l'évaluation des coûts du reste du projet de redéveloppement à Lachine. « Cette mise à jour sera utilisée pour apporter des modifications au projet et déterminer les différentes phases de la construction. Nous pourrions ensuite lancer les travaux de construction », poursuit Mme Faille.

D'autre part, en ligne avec son mandat de Centre d'excellence en chirurgie bariatrique, le nombre de ces opérations exécutées chaque semaine à Lachine doublera à compter de septembre. Le Dr Olivier Court, directeur par intérim du Programme de chirurgie bariatrique du CUSM et son équipe opéreront quatre patients par semaine, dans le nouveau bloc de chirurgie peu effractive (mieux connue sous le nom de minimalement invasive). Le but cette année est d'effectuer 100 chirurgies bariatriques à Lachine.

« Nous sommes sur la voie d'assurer à nos patients, à leur famille et à nos employés tous les avantages d'installations modernes et à jour », conclut M. Rinfret. ■



Rouge : Expansion pour l'IRM
Vert : Réfection d'une toiture existante

Améliorez la qualité au CUSM

Participez au concours Challenge Q+!

Vous avez jusqu'au 24 septembre prochain pour poser votre candidature dans le cadre du concours Challenge Q+. Le nom de l'équipe gagnante sera dévoilé en octobre; cette équipe se verra attribuer une bourse de 150 000 \$ pour réaliser son projet d'amélioration.

Pour de plus amples renseignements, appelez au poste 35663 ou envoyez un courriel à l'adresse suivante :
margaret.hayami@muhc.mcgill.ca.



RESSOURCES HUMAINES

Formations offertes aux employés du CUSM

Pour vous inscrire, veuillez
communiquer avec votre gestionnaire.

Améliorer l'expérience client en milieu hospitalier

18 septembre 2012 (français)
21 novembre 2012 (anglais)

Communication interpersonnelle

27 septembre 2012 (anglais)
11 octobre 2012 (français)
13 novembre 2012 (anglais)

Intelligence émotionnelle

16 octobre 2012 (anglais)
17 octobre 2012 (français)
18 octobre 2012 (anglais)

Techniques pour une meilleure gestion du temps et des tâches

14 septembre 2012 (anglais)
26 octobre 2012 (français)
20 novembre 2012 (anglais)

Comment aborder les patients difficiles : pacification des états de crise aiguë

2 septembre 2012 (anglais)
10 octobre 2012 (français)
07 novembre 2012 (anglais)

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec Jamil Bhatti, technicien en administration, service Formation et développement organisationnel de la DRH, au poste 34043. ■

Centre universitaire de santé McGill

LA MISE EN CANDIDATURE
POUR LES PRIX
DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

2012
FAITES VITE !

Proposez la candidature
de vos collègues, qu'il s'agisse
d'une personne ou d'une équipe,
qui ont fait une contribution
exceptionnelle au CUSM

**Les prix seront remis le 17 novembre
prochain lors d'un gala qui aura lieu
au Crowne Plaza - Plaza Volare.**

**Ne ratez pas cette excellente occasion de faire passer
vos collègues de l'ombre à la lumière !**

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles
sur l'intranet ainsi qu'aux endroits suivants :

Centres de ressources en soins infirmiers :
HME : A-403 — ITM : K1.02 — HGM : L6 132
HRV : A3.34 — HNM : 176

Cafétérias
HGM — HME — ITM — HRV

Hôpital Neurologique de Montréal
Bureau Information - Sécurité

Campus Lachine
Lachine : 1J18 — RH et salle des employés



Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez composer le poste 31617
ou consulter le site intranet des Ressources humaines.

De la gestion à la médecine — changement de carrière profond

| Par Pamela Toman



Dre Leigh Chantal Pharand

Leigh Chantal Pharand, vingt-huit ans, n'a pas toujours eu l'idée de devenir médecin. L'étudiante en 4^e année de médecine à McGill, aussi détentrice d'un baccalauréat en commerce, désirait faire carrière dans les affaires et la consultation avant d'endosser le sarrau et le stéthoscope.

Cependant, lors d'une journée visant à favoriser l'esprit d'équipe des bénévoles, qu'elle avait organisée dans son ancien rôle de professionnelle des affaires au sein d'une firme de gestion-conseil, Mme Pharand se rappelle avoir éprouvé un nouveau sentiment de satisfaction. Elle et ses collègues avaient passé la journée en compagnie de jeunes patients en oncologie pour créer un événement sur le thème d'Harry Potter.

Pour Mme Pharand, tout ceci est devenu plus qu'un simple exercice de bénévolat; ce fut un véritable saut dans le futur.

Après deux années passées dans le milieu des services de gestion-conseil, il était de plus en plus clair que même si elle aimait les défis que lui posait son travail, quelque chose manquait à sa vie. Il était temps procéder à un changement.

Peu après, Mme Pharand, Montréalaise issue d'une famille liée au monde des affaires, a décidé de retourner à l'école pour faire certains

cours de sciences. Elle a aussi posé sa candidature pour devenir bénévole à l'HME, où elle a travaillé dans les unités 6C1 et 6C2 à raison de deux demi-journées par semaine.

Elle raconte que l'expérience n'a fait que renforcer son désir d'étudier en médecine à McGill, et elle a effectivement été admise à la Faculté de médecine au printemps 2008. « C'était devenu une question de valeurs », dit-elle quand elle parle de son changement de carrière. « En affaires, vos valeurs ne peuvent pas toujours concorder avec les désirs de vos clients, mais en médecine, tout le monde veut ce qu'il y a de mieux pour le patient. »

C'est en discutant de l'engagement ferme d'accorder la priorité aux patients que cette ambitieuse médecin en devenir s'anime le plus, alors qu'elle se rappelle certains patients rencontrés qui lui ont enseigné certaines de ses plus précieuses leçons de vie personnelle et professionnelle.

Elle évoque avec émotion une expérience vécue lors d'une rotation en pédiatrie à l'unité de courte durée de L'HME, qu'elle a terminée en septembre dernier. « J'avais l'occasion de travailler avec des médecins vraiment très inspirants, notamment sur un cas particulièrement complexe mettant en cause un petit garçon de trois ans hospitalisé à plusieurs reprises en raison de détresse respiratoire et de symptômes semblables à ceux de l'asthme; il devait subir une batterie de tests et d'exams dans plusieurs départements de l'hôpital », raconte Mme Pharand. « Un des médecins impliqués avait une formidable approche de la médecine axée sur le patient et il prenait vraiment le temps de reconforter la mère de l'enfant, ce qui, pour moi, reflétait ce à quoi les étudiants en médecine doivent aspirer comme médecins... et ça m'a réellement inspirée. »

Aujourd'hui en dernière année de médecine, Mme Pharand affirme que l'expérience de travailler à l'HME ne ressemble à aucune autre expérience clinique vécue à ce jour. Et bien qu'elle admette avoir jonglé avec l'idée de se spécialiser en médecine pédiatrique, elle dit souhaiter consacrer sa résidence à la médecine familiale, et trouver un équilibre entre les soins aux adultes et « beaucoup de pédiatrie », ajoute-t-elle avec détermination. ■

NOUVELLES OPÉRATIONNELLES

Avis Accès à l'Hôpital Royal Victoria et au Neuro rendu difficile par des travaux d'aqueduc et d'égout aux alentours de ces hôpitaux

L'accès à l'Hôpital Royal Victoria (HRV) et au Neuro sera perturbé en raison d'importants travaux d'infrastructures souterraines effectués sur l'avenue des Pins et sur l'avenue du Docteur-Penfield par la Direction de l'eau potable de la Ville de Montréal. Ces travaux devraient commencer à la fin de septembre et se poursuivre jusqu'en août 2013. Les travaux se dérouleront en trois étapes et impliqueront des modifications aux entraves routières. La phase 1, d'octobre à décembre, se déroule sur l'avenue des Pins, entre Docteur-Penfield et McTavish. Il y aura

fermeture complète de cette section de l'avenue des Pins, avec circulation en double sens sur Docteur-Penfield. Par conséquent, l'entrée au stationnement P3 de l'HRV sur l'avenue des Pins sera barrée; cependant, l'accès à ce stationnement sera possible par le stationnement P2.

Veillez informer les patients et les visiteurs des risques de congestion routière afin qu'ils puissent envisager la possibilité d'utiliser le transport en commun (site Web de la STM : www.stm.info) ou qu'ils prévoient plus de temps pour se rendre à l'hôpital. Si

des patients téléphonent pour s'informer de l'état des travaux, vous pouvez leur suggérer de consulter les sites Web et les comptes Twitter ci-dessous ou d'appeler Info-travaux de la Ville de Montréal.

Des mises à jour sur les fermetures des voies de circulation et sur les détours seront publiées dans en Bref, E en Bref ainsi que sur les sites Web muhc.ca et mni.mcgill.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec le service Info-travaux de la Ville de Montréal, au 514 872 3777, entre 8 h 30 et 16 h 30, ou consulter le site Web de la Ville, à l'adresse suivante : ville.montreal.qc.ca/chantiers. Par ailleurs, les citoyens peuvent consulter le fil Twitter de la Ville à l'adresse suivante : [Twitter MTL_circulation](https://twitter.com/MTL_circulation). ■

PRIX ET NOMINATIONS

Changement transitoire à la direction du Département de neurochirurgie

Après 22 ans à la tête du Département de neurochirurgie, le docteur **André Olivier** quitte son poste. Par conséquent, le comité central exécutif du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens et le conseil d'administration du CUSM ont approuvé en tant que chef par intérim le Dr Kevin Petrecca. Le Dr Petrecca a été sélectionné à la suite de consultations auprès des membres du Département de neurochirurgie et d'autres personnes importantes, afin de tenir compte de différentes perspectives et opinions. Un comité de recrutement est en cours de formation pour trouver le prochain chef de ce département.

Au nom du CUSM et des innombrables patients qui ont profité de son exceptionnelle compétence, je voudrais exprimer ma sincère reconnaissance au Dr Olivier pour son exceptionnelle contribution à l'avancement des soins aux patients, à la recherche et à l'enseignement au Neuro, et à la réputation mondiale de notre établissement.

La directrice de la Traumatologie de l'Hôpital de Montréal pour enfants devient directrice du programme Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT)

Debbie Friedman a été nommée à titre de directrice du Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT) pour l'Hôpital de Montréal pour enfants. Debbie est bien connue dans la communauté de l'HME et celle du CUSM en tant que directrice des Services de traumatologie à l'HME. En 2011, en reconnaissance de son dévouement à l'enseignement, à la recherche et à l'éducation auprès de la population, elle a été nommée professeure-adjointe dans le Département de pédiatrie, Faculté de médecine, Université McGill.

Nouveau directeur des Affaires publiques et de la Planification stratégique au CUSM

Richard Fahey se joint à l'équipe du CUSM à titre de directeur, Affaires publiques et Planification stratégique, à effet du 10 septembre prochain. Gestionnaire d'expérience bilingue reconnu pour son entregent, M. Fahey a une solide expérience, acquise dans les secteurs public et privé où il a participé activement à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies de communication complexes, comportant plusieurs volets. M. Fahey est titulaire d'une maîtrise en administration publique et en affaires internationales de la London School of Economics and Political Science ainsi que d'un baccalauréat en droit de l'Université de Montréal. Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, M. Fahey travaillera en étroite collaboration avec l'équipe de direction, afin d'élaborer et de mettre en œuvre un plan de communication stratégique complet, s'harmonisant avec nos projets relatifs à la transformation du CUSM.

Nouveau directeur de l'Enseignement du CUSM

Mark Daly a été nommé directeur de l'Enseignement du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), et cette nomination est en vigueur depuis le 4 septembre 2012.

Avant d'être nommé à ce poste, M. Daly a élaboré de nombreux projets interdisciplinaires très créatifs en matière de sécurité des patients; à titre de coordonnateur de la sécurité des patients, il a également joué un rôle important lors de la dernière visite des représentants d'Accord Canada. Dans ses nouvelles fonctions, M. Daly jouera un rôle déterminant dans la planification de l'orientation stratégique ainsi que dans la coordination et la promotion de la mission d'enseignement du CUSM. De plus, il poursuivra sa collaboration avec la direction du Département de la qualité, de la sécurité des patients et de la performance, dans le cadre d'un certain nombre de projets spéciaux.

M. Daly possède des compétences exceptionnelles en matière d'entregent et d'organisation; il est titulaire d'une maîtrise en éducation de l'Université McGill. ■

ÉVÉNEMENTS

Nos collectes de fonds... en un clin d'œil!

Derniers résultats :

100 000 \$ – Spectacle Le monde selon David Feherty : L'ancien golfeur professionnel, animateur télé vedette et auteur à succès David Feherty a présenté son nouveau spectacle à l'humour décapant, Le monde selon David Feherty, le 2 juillet dernier au Théâtre Rialto. Cet événement, qui a fait rire la foule aux éclats, a permis de recueillir 100 000 \$ au profit de l'Institut des Cèdres contre le cancer.

Activités à venir :

SAMEDI 22 SEPTEMBRE: 7^{es} Régates de bateaux-dragons de CanSupport des Cèdres « beau temps, mauvais temps » : La course de bateaux-dragons de CanSupport des Cèdres est une journée complète de compétition, de plaisir et de collecte de fonds qui, chaque année, attire plus de 800 participants passionnés et une foule de spectateurs. L'événement est organisé au profit

du programme CanSupport des Cèdres du CUSM. Heure : de 8 h à 15 h. Lieu : Promenade Père-Marquette (Lachine) / Renseignements: 514 934-1934, poste 71207, ou cedarsdragons@muhc.mcgill.ca

SAMEDI 29 SEPTEMBRE: Déjeuner caritatif chez Barbie's – Voici une activité de collecte de fonds de la Fondation de l'Hôpital de Lachine pour nourrir votre esprit de générosité! Les profits de cette activité, qui en est à sa 2^e édition, seront versés à la Fondation de l'Hôpital de Lachine pour soutenir la campagne « Les meilleurs soins pour la vie ». Prix : adultes, 10 \$; enfants de moins de 10 ans, 5 \$. Cela comprend trois déjeuners au choix et le café à volonté. Les billets sont valables du 29 septembre 2012 au 31 janvier 2013 (à l'exception des dimanches). Heure : de 7 h à 14 h. Lieu : Resto-bar Barbie's – 15, boul. Bouchard (Dorval) / Renseignements: 514 637-2351, poste 77333. ■

LE NOUVEAU CUSM

Les soins du cancer au site Glen | Par Cinzia Colella



Pour les patients et leurs proches, l'annonce d'un diagnostic de cancer est un choc souvent difficile à accepter. L'incertitude et la peur sont des réactions naturelles dans de telles circonstances et peuvent être amplifiées par les nombreux rendez-vous médicaux et traitements.

Le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) possède une longue histoire de soins exceptionnels et de support aux patients atteints du cancer grâce à ses professionnels et ses installations de recherche renommées mondialement. C'est en s'appuyant sur ces solides fondations que le nouveau Centre du cancer a été conçu. Actuellement en construction sur le site Glen, celui-ci offrira des soins multidisciplinaires plus efficaces et donnera aux patients et à leurs familles l'expérience la plus agréable possible.

Face au défi que constitue l'amélioration de l'expérience et de l'efficacité des soins du cancer sur le nouveau site, il était évident que des services centralisés et l'accès aux experts permettraient d'atténuer le stress pour les patients et leurs familles. Pour une personne qui vit un processus intimidant et parfois douloureux, la centralisation simplifie les choses et crée un climat plus convivial.

« Le Centre du cancer sera vraiment complet : tous les soins seront prodigués à un seul endroit. Les patients n'auront pas à voyager d'un département à l'autre, ou encore d'un hôpital à l'autre pour leurs rendez-vous », précise le Dr Armen Aprikian, directeur de la Mission des soins de cancer au CUSM. « Des infirmières spécialisées par type de cancer aideront les patients et leurs familles à naviguer à l'intérieur du système de santé. Les équipes de design ont travaillé avec diligence afin de s'assurer que tous les services dont les patients ont besoin soient sous un même toit », poursuit-il.

Le nouveau Centre du cancer va également intégrer différentes composantes non médicales encourageant le bien-être et la sérénité, telles que des jardins thérapeutiques, des espaces verts, des services de support et des arts visuels. Les jardins seront accessibles, tant physiquement que visuellement, du Centre du cancer pour nos patients, leurs familles et notre personnel qui souhaitent un peu de temps paisible et une pause dans le cadre de leur traitement ou de leur journée de travail stressante.

Similairement, un espace tranquille sera aménagé à proximité de l'entrée principale du Centre du cancer pour le matériel destiné aux patients, avec des brochures d'information, des livres et des DVD. Le Centre de ressources aux patients et aux visiteurs facilitera l'accès à la documentation scientifique et une meilleure compréhension de la situation propre à chaque patient en vue de favoriser leur cheminement vers la guérison. Un libraire sur place assistera les patients dans leurs recherches d'information sanctionnée par nos professionnels. Des

kiosques d'information libre-service, qui donneront un accès Internet pour des renseignements oncologiques, seront également disponibles pour nos patients. Le Centre de ressources accueillera aussi le programme CanSupport de l'Institut des Cèdres contre le cancer qui offre un soutien émotionnel, psychologique et financier ainsi que des ressources aux patients atteints du cancer et à leur famille. Le Centre de ressources recevra des groupes de soutien, tels que « Embellir, mieux se sentir », et fournira de l'information et des références au sujet des prothèses.

Le Centre de ressources aux patients et aux visiteurs ajoutera donc une facette éducative pour les patients. L'espoir est que la facilité d'accès à l'information et la présence d'un libraire sur place facilitera la communication entre les patients, leurs proches et les spécialistes du cancer. Le but est de faciliter l'accessibilité à l'information et d'améliorer la communication entre les patients, leurs proches et les spécialistes du cancer grâce à la présence du libraire.

« La conception et l'aménagement du Centre du cancer au site Glen facilitera le travail des équipes du CUSM dans le traitement de la maladie, mais au-delà des dimensions médicales, il permettra d'abord et avant tout de supporter nos patients. Il ne s'agit pas uniquement de guérir le corps, mais aussi de guider le patient dans le processus de guérison », conclut le Dr Aprikian. ■

Le Centre du cancer réunira :

- ◆ Les équipes cliniques multidisciplinaires
- ◆ Les départements de radiothérapie et de physique médicale
- ◆ L'hôpital de jour en oncologie
- ◆ Les soins urgents et les centres d'examen
- ◆ Les soins ambulatoires et les cliniques de la douleur
- ◆ Les soins palliatifs
- ◆ L'unité de recherche clinique et le registre des tumeurs
- ◆ Le Centre de ressources aux patients et aux visiteurs
- ◆ Le Centre d'information en santé
- ◆ Une salle de soins dentaires (pour les patients qui développent des problèmes de santé bucco-dentaire suite au traitement)

Les patients se rendant au Centre du cancer peuvent y accéder directement; celui-ci possède sa propre entrée ainsi qu'une aire de débarquement.

Un appui précieux dans sa lutte contre le cancer

| Par Marc-Antoine Pouliot

Marcelle Desrosiers et Viviane Amos sont comme deux amies de longue date. Elles rient, se taquinent et se racontent des anecdotes. Pourtant, ce qui les réunit n'est pas réjouissant. Il s'agit du cancer le plus meurtrier au Canada : le cancer du poumon. Marcelle est la patiente et Viviane est son infirmière pivot, un poste qui s'inscrit au cœur des nombreuses innovations du Centre de navigation du cancer du poumon du Centre universitaire de santé McGill.

« Je n'ai ni père, ni mère, ni frères et soeurs, et pas de famille éloignée. Les seules personnes sur qui je peux compter sont mes quelques amis qui habitent tous à l'extérieur de Montréal », raconte la sexagénaire, Marcelle Desrosiers. « Viviane est un ange pour moi. Je peux l'appeler en tout temps. Elle est là pour répondre à mes questions et m'orienter vers la bonne personne, au bon moment. »

Marcelle Desrosiers a hésité avant d'accepter de débiter les traitements. Au fil de ses recherches, elle constate que ses chances de survie après cinq ans sont de 16 pour cent et que les traitements de chimiothérapie et de radiothérapie sont pénibles. « J'ai consulté une brochure intitulée *Vivre avec un cancer avancé*. Dans ma tête, cela rimait avec mourir. »

Malgré tout, rassurée et épaulée par son infirmière pivot, elle prend finalement la décision de porter des timbres pour cesser de fumer et de se battre pour vivre.

Le traitement du cancer du poumon implique en moyenne le support de 10 professionnels par patient, une réalité qui peut compliquer considérablement la coordination des interventions. « Cela est très angoissant pour les patients. Avant l'arrivée du Centre de navigation, ceux-ci se promenaient souvent d'un spécialiste à l'autre sans point de repère. Il arrivait même qu'après plusieurs semaines, certains patients ne sachent pas qui était leur médecin parmi tous les spécialistes qu'ils voyaient », explique Viviane Amos.

« Depuis deux ans, le Centre de navigation du cancer du poumon vient simplifier les choses, avec une série d'initiatives simples et efficaces », ajoute Andréanne Saucier, la directrice associée en soins infirmiers de la Mission des soins de cancer et services respiratoires. Elle rappelle qu'il y a 500 personnes qui reçoivent un diagnostic de cancer du poumon chaque année au CUSM.

Les résultats du Centre de navigation sont au rendez-vous. En plus de réduire l'anxiété chez les patients, l'initiative aura permis une réduction du temps d'attente de 18 jours entre la date de référence initiale et le début des traitements, soit une baisse de 24 %.

« Bien que cette réduction puisse sembler relativement petite, ces 18 jours ont un effet direct sur les chances de survie du patient. Le cancer du poumon compte parmi les plus virulents et chacune des journées gagnées a une importance cruciale pour le patient », insiste le Dr David Mulder, directeur du centre.

Outre le travail des infirmières pivot, le succès du Centre de navigation du cancer s'explique également par la mise sur pied de différents outils, inspirés des principes de la méthode Toyota (*voir l'encadré*). Dès le départ, une clinique de recherche permet au patient suspecté d'avoir un cancer du poumon d'obtenir un diagnostic rapide. Ensuite, le guichet unique, une centrale d'assistance téléphonique facile d'accès, permet de gérer les rendez-vous médicaux et offre un support aux patients pour toute autre difficulté. À ce jour, les 1 214 patients sont identifiés par une base de données qui permet de surveiller les délais de traitement ou les périodes d'attente, en temps réel.

Enfin, une évaluation continue du programme permet d'identifier les lacunes et d'agir sur celles-ci.

« Nous croyons que ce centre représente une percée importante dans l'amélioration des soins pour les personnes atteintes du

cancer. Le défi principal du système de santé est d'optimiser les processus de travail et de réduire le gaspillage des ressources. C'est exactement ce que nous faisons avec le Centre de navigation », s'enthousiasme le Dr Mulder.

Marcelle Desrosiers a complété son trentième traitement de radiothérapie au début du mois de juin dernier. On estime que 75 % de ses tumeurs cancéreuses ont maintenant disparues. « J'ai eu d'autres problèmes de santé importants dans le passé et je peux vous assurer que le Centre de navigation du cancer fait la différence. Pendant toute la durée des séances de radiothérapie, j'ai dormi en moyenne 18 heures par jour. Sans Viviane, je ne sais pas comment j'aurais fait ! »

L'implantation du Centre de navigation du cancer du poumon a été rendue possible grâce à la participation de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal et la Fondation de l'Hôpital général de Montréal, appuyée notamment par la Fondation Jarislowski. Un guide de référence, visant l'exportation du projet vers le traitement d'autres cancers et d'autres centres hospitaliers sera publié sous peu. ■

L'APPROCHE TOYOTA

Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec a fait de l'approche Toyota l'emblème de la réorganisation du travail dans le secteur des soins de santé. Cette approche vise à accroître la performance en termes de productivité, de qualité, de délais et de coûts. Elle implique aussi l'amélioration continue des procédés.

LE CANCER DU POUMON

Parmi tous les cancers, le cancer du poumon est le plus meurtrier au Canada. En 2012, on estime que 20 200 personnes en décéderont au pays. Pour la même année, plus de 8 000 nouveaux cas seront diagnostiqués au Québec seulement.